

TOPIK I • 52 • 答案

- 1.③ 不, 不看电影。 **여자:** 영화를 봐요? 看电影吗?
- 2.② 是的, 人多 **남자:** 사람이 많아요? 人多吗?
- 3.③ 周末买的。 **여자:** 모자를 언제 샀어요? 帽子什么时候买的?
- 4.④ 教学生。 **남자:** 무슨 일을 해요? 做什么工作?
- 5.③ 请留步。 **여자:** 안녕히 가세요. 请慢走。
- 6.① 是我。 **남자:** 여보세요, 김수미 씨 좀 부탁드립니다. 喂, 请帮我找金淑美。
- 7.① 出租车 **여자:** 서울역으로 가 주세요. 请去首尔站。 **남자:** 네, 알겠습니다. 好的, 知道了。
- 8.② 面包 **남자:** 어떤 걸로 드릴까요? 请问您买什么? **여자:** 저 딸기 케이크 주세요. 请给我那个草莓蛋糕。
- 9.④ 邮局 **여자:** 이 소포 미국에 보내고 싶은데요. 我想把这个包裹寄到美国去。 **남자:** 안에 뭐가 들어 있어요? 里面有什么?
- 10.② 书店 **남자:** 요리책은 어디에 있어요? 料理书在哪里? **여자:** 2 층에 있습니다, 손님. 在二层, 客人。
- 11.① 时间 **남자:** 몇 시에 학교에 가요? 几点去学校? **여자:** 열 시에 가요. 十点去。
- 12.② 运动 **여자:** 민수 씨, 요즘도 수영해요? 民秀, 你最近也在游泳吗? **남자:** 네. 그리고 테니스도 배우고 있어요. 是的, 网球也在学。
- 13.④ 季节 **남자:** 마리 씨 고향은 지금 겨울이에요? 玛丽的故乡现在是冬天吗? **여자:** 아니요. 여름이에요. 不是, 是夏天。
- 14.③ 位置 **여자:** 은행이 어디에 있어요? 银行在哪里? **남자:** 저 커피숍 뒤에 있어요. 在那个咖啡馆的后面。
- 15.② **여자:** 뭘 드릴까요? 손님. 要些什么呢, 客人? **남자:** 김밥 하나 주세요. 请给我一份紫菜包饭。
- 16.③ **여자:** 비가 오네요. 우산이 없는데……. 下雨了, 我没带伞…… **남자:** 그래요? 저하고 같이 쓰요. 是吗? 和我共用一把伞吧。
- 17.① 男子在买玫瑰花。 **남자:** 여자 친구한테 선물하고 싶은데, 어떤 꽃이 좋을까요? 想送女朋友礼物, 什么花好呢? **여자:** 장미꽃이 좋을 것 같아요. 玫瑰花比较好。 **남자:** 그럼 장미꽃으로 열 송이 주세요. 那么请给我十朵玫瑰花。
- 18.③ 女子放假期间准备了考试。 **남자:** 저는 방학에 아르바이트도 하고 여행도 했어요. 수미 씨는 뭐 했어요? 我放假时候又打工又旅游的。秀美你做了什么?
여자: (슬픈 목소리로) 저는 도서관에서 시험공부만 했어요. (一副悲伤的表情) 我只在图书馆学习了。 **남자:** 그래요? 시험이 언제예요? 是吗? 什么时候考试?
여자: 다음 주에 있어요. 그래서 오늘도 도서관에 공부하러 갈 거예요. 下周。所以今天我也要去图书馆学习。
- 19.④ 女子身体不舒服。 **남자:** (걱정하는 목소리로) 미영 씨, 왜 그래요? 어디 안 좋아요? (用担心的声音问) 美英, 你怎么了? 哪里不舒服吗?

여자: 아침부터 머리가 너무 아파요. 지금은 열도 나고요. 从早上开始头疼, 现在已经开始发烧了. **남자:** 그럼 일찍 가서 좀 쉬는 게 어때요? 那早点回去休息怎么样?

여자: 감사합니다, 과장님. 이 일만 끝내고 가겠습니다. 谢谢科长. 做完这件事就走.

20.① 女子喜欢篮球选手. **남자:** 김현수 선수가 와서 농구를 가르쳐 주는 행사가 있어요. 有个金贤秀选手过来教篮球的活动.

여자: 그래요? 제가 고등학생 때부터 좋아하는 선수인데……. 是吗? 他是我从高中就开始喜欢的选手啊.

남자: 그럼 같이 신청할래요? 이번 주까지 하면 돼요. 那要一起去报名吗? 这周之内申请就可以. **여자:** 네, 좋아요. 好的.

21.② 男人收集了很多漫画书. **여자:** (감탄하며) 와, 집에 만화책이 정말 많네요. (感叹)哇, 你家里的漫画书真多啊.

남자: 제가 만화책을 좋아해서 몇 년 전부터 모으고 있어요. 我喜欢漫画书, 所以从几年前就一直收集着.

여자: 여기, 외국 만화책도 있네요. 이걸 어떻게 샀어요? 这里还有外国漫画书, 这个是怎么买到的? **남자:** 외국에 사는 친구들한테 부탁해서 받은 거예요. 请在国外的朋友帮忙买的.

22.① 吃早饭好. **남자:** 아침밥을 못 먹고 와서 배가 고프네요. 没吃早饭就过来了, 所以肚子饿了.

여자: 이제 곧 수업 시작하는데……. 그럼 이 우유 마실래요? 马上就要上课了…… 那要不要喝这个牛奶? **남자:** 고마워요. 저는 늦게 일어나서 아침을 못 먹을 때가 많아요. 谢谢. 我早上起得晚, 所以经常没法儿吃早饭.

여자: 아침밥을 먹는 게 건강에 좋아요. 그리고 공부도 잘할 수 있고요. 吃早饭对健康好, 而且也能好好学习.

23.① 现在住的房子很好. **남자:** 회사에서 집까지 얼마나 걸려요? 从公司到家花多长时间?

여자: 우리 집은 회사에서 좀 멀어요. 버스로 한 시간쯤 걸려요. 我家离公司有点儿远, 坐公交车要一个小时候左右.

남자: 그럼 회사 근처로 이사 오지 그래요? 아침에 힘들지 않아요? 那就搬到公司附近吧. 早上不累吗? **여자:** 집이 좀 멀지만 근처에 산도 있고 공원도 있어서 좋아요. 虽然有点远, 但是附近有山有公园, 很好.

24.④ 不在网上买鞋比较好. **남자:** 인터넷으로 구두를 샀는데 좀 크네요. 바꾸는 게 좋겠지요? 在网上买的皮鞋有点儿大了, 换一下是不是比较好?

여자: 네. 저도 그런 적이 있어서 인터넷으로 신발을 잘 안 사요. 是的. 我也有过这样的经历, 所以不怎么在网上买鞋.

남자: 인터넷으로 신발을 사면 가게에 안 가서 편한데……. 在网上买鞋的话就不用去店里了, 很方便的……

여자: 하지만 이렇게 물건을 바꿔야 할 때는 다시 보내고 받아야 해서 시간이 걸리잖아요. 但是如果换货的话, 就又要寄回去、又要重新收货, 不是要花时间嘛.

25.④ 介绍巴士的使用方法.

26.③ 人们可以下车游览景点. **여자:** (딩동댕) 승객 여러분, 안녕하십니까? 이

버스는 시청에서 출발해서 중앙공원까지 가는 서울 투어 버스입니다. 중간에 내려서 관광지를 구경할 수 있고, 다음 버스를 탈 때는 표를 다시 사지 않아도 됩니다. 버스는 삼십 분마다 서울 투어 버스 정류장에서 이용하실 수 있습니다. 감사합니다. (땡땡) 各位乘客, 大家好. 本车是从市厅出发去中央公园的首尔观光巴士. 乘客们可以中途下车观光景点, 搭乘下一辆巴士的时候不用重新买票. 每隔三十分钟就可以在首尔观光巴士站乘坐巴士. 谢谢.

27.① 出故障的电视机

28.② 男子明天会和职员通话. **여자:** 네, 인주 서비스 센터입니다. 무엇을 도와 드릴까요? 您好, 仁州售后服务中心. 有什么可以帮您的吗?

남자: 새로 산 텔레비전이 갑자기 소리가 안 나와요. 新买的电视机突然没声音了.

여자: 그럼 텔레비전을 한번 꺼 보세요. 그리고 잠시 후에 다시 켜 보세요. 那请您关闭电视, 稍等片刻再重新打开.

남자: 그렇게 해 봤는데 안 돼요. (잠시 쉬고) 오늘 고칠 수 있을까요? 已经试过了, 没有用. (停顿了一下) 今天可以过来修一下吗?

여자: 오늘은 늦어서 어렵고요. 내일 오전에 직원이 연락 드리고 고치러 갈 겁니다. 今天有点儿晚了, 不能了. 明天上午会有职员联系您并过去帮您修理的. **남자:** 네, 알겠습니다. 好的, 我知道了.

29.③ 在韩国想要有特别的经历

30.④ 女子得到了韩语老师的帮助. **남자:** 이번 한국어 말하기 대회에서 1 등을 하셨는데요. 기분이 어떠세요? 你在这次韩语演讲比赛中了第一名, 心情怎么样? **여자:** 잘하는 학생들이 많았는데 제가 상을 받아서 정말 기뻐요. 优秀的学生很多, 我得了第一名很是高兴.

남자: 그렇군요. 실수도 하지 않고 자연스럽게 잘하셔서 정말 놀랐어요. 这样啊. 你没有失误, 表现得非常自然, 我很惊讶.

여자: 사실 제가 사람들 앞에서 긴장을 많이 해요. 그래서 친구들 앞에서 매일 말하기 연습을 했어요. 또 한국어 선생님께서 발음 연습을 도와주셨어요. 그 덕분에 1 등을 한 것 같아요. 实际上我在众人面前非常紧张, 所以每天都在朋友面前练习, 而且我的韩语老师在发音方面也给了我帮助. 多亏了他们我才能拿第一.

남자: 네, 그런데 이번 대회에는 어떻게 참가하게 되셨어요? 是的. 那又怎么会参加这次比赛呢? **여자:** 이번이 한국에서 공부하는 마지막 학기라서 그동안 해 보지 못한 경험을 하고 싶었어요. 因为这是我在韩国的最后一个学期了, 所以想体验一下这期间没有过的经历.

31.① 年纪 哥哥 21 岁, 姐姐 23 岁.

32.② 价格 拌饭是 6000 韩元, 冷面是 5000 韩元.

33.① 天气 下雨, 风也吹得很厉害.

34.③ 我是마이클, 来自美国.

35.② 餐厅 肚子饿, 去餐厅.

36.① 经常 我喜欢苹果汁, 所以经常喝.

37.② 多 这是图书馆, 书非常多.

38.④ 问 不知道路, 向人们问路.

- 39.③ 拍(照) 弟弟(或妹妹)的结婚典礼, 家人一起拍照。
- 40.① 去釜山。 2017年5月5日; 釜山→首尔; 9:00-11:30; 7号车9A座; 费用是59,000韩元
- 41.④ 秀美要跟美英一起吃中饭。 美英; 我朋友来公司了。我今天跟朋友一起吃午饭。你好好吃午饭。
秀美
- 42.④ 李素英会在音乐会上唱歌。 4月; 小型音乐会; 日期:5月20日(星期六)~21日(星期日), 下午6点~8点; 地点:蓝天公园; 唱歌:金应秀, 吉他:李素英
- 43.④ 我明天会给朋友饼干。 明天是朋友的生日, 我做了要送给朋友的饼干, 明天会当作礼物送给朋友。
- 44.① 我跟秀美一起看了电影。 今天我跟秀美一起去看电影了。我们一起坐公交车去的电影院, 看完电影之后我们一起在我家吃了晚饭。
- 45.④ 今天因为腿疼, 没能骑自行车。 我一般骑自行车上班。骑自行车的话还可以运动, 很好。但是因为今天腿疼, 所以坐出租车上班了。
- 46.② 我因为玛丽的离开而伤心。 我的朋友玛丽今天回故乡了, 我们在机场作别。因为要和玛丽分开了, 我掉了眼泪。
- 47.③ 我想给爸爸买包。 爸爸的包用了很久了。我想给爸爸换一个包, 所以最近正在打工。
- 48.③ 我想跟民秀一起打网球。 我总是周末的时候跟民秀一起打网球。但是民秀因为工作原因去国外了。我希望民秀能快点儿回来。
- 49.① 如果好的话 (语法要点: -(으)면 表示假设; -지만 表转折; -아/어/어도 表示“即使…”; -(으)ㄴ/는데 表示背景提示说明或转折)
- 50.① 我旅行的时候亲自开车。 我喜欢一个人旅行。一般都不决定时间和地点, 而是直接出发去旅行。相较于有名的旅游景点, 我更常去小村庄。我边开车边旅行, 看到美丽的景色就下车游览。如果旅行的地方好的话, 有时也会在那里呆很久。
- 51.③ 并且
- 52.① 用面粉能做的事 面粉是食材, 但它可以用在很多地方。洗草莓或洗葡萄的时候用面粉洗的话比较好。如果把面粉放到有味道的碗里, 过一天的话味道就会消失不见。如果用面粉清洁煎锅, 上面残留的油也能被洗掉。
- 53.④ 亲自做
- 54.④ 我自己做的香皂对孩子的皮肤好。 我家孩子的皮肤有些弱, 用了店里卖的香皂之后皮肤变得不好了。所以我上网查了一下, 亲自做了适合孩子用的香皂。制作方法没多难。这种香皂是用大米或水果这样的天然材料制成的, 所以很好。用了我做的香皂以后, 孩子的皮肤就变好了。
- 55.③ 想回去(语法要点: -(으)면 안 되다表示“…的话不可以”; -기 때문이다表示原因; -고 싶다表示“希望…”; -(으)ㄴ 적이 있다表示“曾经有过/做过…”。)
- 56.③ 我想回乡下种花。 我跟妻子从小在乡下长大, 结婚以后就在首尔生活和工作了。但是城市生活并不幸福, 我们想再回到乡下去。所以前不久在乡下买了房子, 也买了点儿地, 打算在那里种花。明天总算要搬家了。
- 57.② 曾经我用右手写字。但是有一次运动的时候受伤了, 所以不能再用手

写字了。从那时起我就开始用左手写字了。一开始的时候觉得不方便，但是现在用左手写字已经很熟悉了。

58.④ 有一个区分时间久的鸡蛋和新鲜鸡蛋的方法，把鸡蛋放在装有盐水的碗中就可以了。放入盐水以后，沉入碗底的鸡蛋是新鲜的鸡蛋，而飘在水面上的鸡蛋就是时间久的鸡蛋。

59.③

60.② 动物们吃我们放在山上的东西。我们小区的山上生活着很多动物，但是到了冬天，山上没什么动物可以吃的东西。所以我跟小区的人会在冬天的时候把吃的东西放到山上去。几天以后再去看，我们放的东西一个都没有了，都被兔子或山雀给吃了。虽然冬天时候把东西运到山上很辛苦，但是我们每年都乐此不疲地做着这件事。

61.① 给修或者… (语法要点：-거나表示“或者”；-(으)려고表示“想要…”；-고 싶다表示“希望…”；-(으)ㄴ/는 것 같아서 表示“因为好像…”)

62.② 机场也可以借包。最近可以在机场里享受很多服务。机场提供给旅途劳顿的人可以睡觉的房间和可以洗澡的地方，并且当旅行包坏了的时候，还有代为修理或者借包给旅客的服务。也会给在冬天去温暖国家的旅客寄存冬衣的地方，甚至还能给没带护照的人制作护照。

63.② 为了告知庆典内容

64.③ 想要参加庆典的话必须交钱。(正文)第六届“仁州市漫步花径庆典”于本月 23 日举行。希望大家能跟自己爱的人一起漫步在鲜花盛开的路上，制造浪漫回忆。届时还会准备好制作鲜花项链、写明信片等丰富多彩的活动，请各位多多关注。时间：2017 年 4 月 23 日(星期日) 10:00~17:00；路径：从仁州湖水公园到仁州大学前。参加费用：5,000 韩元。

65.④ 给她在学院报了名

66.① 妈妈开心地学钢琴。几个月前我们小区有了钢琴学院。妈妈每次从学院门口路过的时候都会停下来听好一阵的钢琴。我看妈妈好像很想学钢琴的样子，于是就给她在钢琴学院报了名。一开始妈妈因为年纪大，不好意思去学院学钢琴。但最近却很开心地去钢琴学院学习了，偶尔还会在家庭聚会中跟孙女一起为大家演奏一曲。

67.② 来这个地方

68.② 有只能在仁州市场里面才能买得到的东西。仁州市场已经是很老的市场了。可是最近人们好像不太喜欢老市场，所以来逛市场的人变少了。为了将市场旧貌换新颜，店铺主人在市场上展示有趣的画，还把店铺名字写得漂漂亮亮地挂了出来，同时也开始卖只能在这个市场里才能买得到的各种各样的东西。自从市场改变以后，人们又开始重新光顾这里了。

69.③ 找了其他事情

70.④ 我给孩子们读书的话，他们很喜欢。从前我的梦想是成为有名的电影演员。但是成为演员这件事比想象的要难。所以我找了其他事情做，那就是给孩子们读童话听。虽然不是演员，但是我会给他们读童话的时候像演员一样表演出来。孩子们看着我的表演要么大笑要么鼓掌，很是喜欢。我虽然没能成为演员，但是对现在做的事情也非常满意。